



# Travel and Tourism Data Compilation

## Calcular la partida de viajes y el consumo del turismo internacional (2)

**Regional Workshop on Statistics of International Trade in Services**  
*Bogotá, Colombia, 11 – 14 December 2012*



**United Nations Statistics Division**

Statistics of International Trade in Services Section

# Los diferentes métodos de medición

- Métodos de estimación global:
  - básicamente el método utilizando ITRS
  - Más frecuente para la cuenta de viajes
- Métodos más detallados, combinando datos de flujos y datos de consumo per cápita

# Diferencia entre viajes y turismo: El caso de Mauricius

Las diferencias son a veces limitadas....

years	1998	2000	2002	2004	2006	2008
Balance of Payments: Gross receipts from Tourism		14.234	18.328	23.448	31.942	41.213
Estimation using the Survey of Outgoing Tourists	11.764	14.187	17.775	23.117	31.198	

Millions of Ms

Source: Mauritius Ministry of Tourism Data on Tourism statistics 2008

# Las diferencias entre “viajes” y “consumo turístico: el caso de Colombia

O más importantes....

<b>Tabla 1 : comparación global de las cifras CST - Viajes (BdP)</b>						
	millones de US\$ corrientes					
	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>
<b>CST: Turismo receptor</b>						
aeropuertos	570	622	562	637	821	997
fronteras	99	123	67	52	68	59
turistas	37	66	23	19	30	24
excursionistas	62	57	43	33	38	35
Total consumo turismo receptor	<b>669</b>	<b>745</b>	<b>629</b>	<b>689</b>	<b>889</b>	<b>1.056</b>
Balanza de Pagos						
Viajes (exportaciones)	<b>1.030</b>	<b>1.217</b>	<b>967</b>	<b>893</b>	<b>1.061</b>	<b>1.222</b>
Aeropuertos	600	616	612	648	794	941
Terrestre y Fluvial	430	601	355	246	267	280
<b>Nota: la cifra CST excluye transporte internacional</b>						

# Ventajas y desventajas de los diferentes métodos

- **ITRS (Sistema de reporte de transacciones internacionales)**
- Reportes obligatorios de los intermediarios financieros (principalmente bancos y casas de cambio) de sus transacciones de cambio;
- Fue un sistema ampliamente utilizado cuando había controles de cambio;
- Actualmente, se combina con otras fuentes: movimientos de tarjetas de crédito según país de emisión de la tarjeta (aproximación...) clasificados por negocios;
- Transacciones de agencias de viajes;
- **Presentación de experiencias de países**

# ITRS: Discusión

- Dato de fácil acceso
- De uso tradicional...
- Pero...
- en términos de caja, no de causación
- No todas las transacciones (en particular aquellas por proveedores de servicios de reservación) pueden captarse
- Que pasa con exclusiones??
- Que pasa con los trabajadores transfronterizos...
- Que pasa con los gastos por residentes beneficiando los viajeros no residentes???
- Que pasa con las desagregaciones?

# Otros métodos

- Combinando flujos con gasto per cápita
- Se aplica con más o menos sofisticación
  - Flujos globales X gasto per cápita global
  - Pernoctaciones globales X gasto per cápita por día + (gasto excursionismo ?)
  - $\sum_i (\text{flujos} \times \text{gasto per cápita})_i$  con  $i$  una característica del flujo de viajeros,
  - etc..

# Importancia de determinar las características de los viajeros

- Características relevantes:
  - Para las estadísticas del turismo
    - Características socioeconómicas generales
    - Lugar de residencia
    - Propósito del viaje
    - Forma principal de alojamiento
    - Duración
    - Viaje en grupo
    - Momento en el año (estacionalidad)
  - Para la partida “viajes”
    - Propósito del viaje
    - Duración
- **Muchas de estas características son determinantes del gasto**



# Unas particularidades importantes

- Muchas veces, el viajero no viaja solo; los gastos de viajes se comparten en mayor o menor grado dentro de un grupo de viajeros;
- No todos los que viajan juntos pertenecen al mismo hogar (definido frecuentemente como la unidad de gasto por excelencia);
- En caso de viajar con niños, se cuentan en la enumeración, pero no son objeto de selección;
- Los viajeros no conocen los gastos realizados por terceros para su beneficio.
- Estacionalidad.... De flujos y gastos

# Los diferentes instrumentos de observación

- Diferentes momentos en la medición de los flujos y de los gastos (efectivos):
  - **Emisor**: **flujo** cuando sale; **gasto** cuando regresa o en lugar de residencia
  - **Receptor**: **flujo** cuando llega; **gasto** cuando sale
- Encuesta a los viajeros (receptor/emisor)
- Encuesta a los hogares (emisor)
- Encuesta en los lugares de alojamiento
- Encuesta en los lugares turísticos
- Combinación con otros tipos de instrumentos: utilización de datos de cartas de crédito/débito
- Los instrumentos de medición deben adaptarse a las condiciones en las cuales se va a hacer la observación (tipos de puntos de entrada/salida).

# Cuestionarios tipo

- Cuestionarios de Colombia: el problema del viaje en grupo identificado
- Cuestionarios Araldi
- Cuestionarios OMT

# El diseño muestral

- Dificultad práctica de implementación de un diseño muestral teórico:
  - Definir diferentes etapas de selección (por ejemplo: aeropuertos o puertos de entrada; vuelos),
  - Definir criterios de selección de personas: no todos los presentes son parte del universo de interés: no todos los viajeros que salen son del turismo emisor....
  - Reponderar utilizando datos del universo de referencia
  - Problemas de los “grupos” (“parties” and “groups”); definición del “informante”
  - Ojo con los muestreos por cuotas (definición de los cuotas)
- Validación de los datos después de varios períodos de observación

# Experiencia de observación del gasto:

- México
- Ecuador

# Reconciliar principios de observación, cultura y calendarios

- Ministerios de Turismo, CN, han utilizado los datos de “viajes” como indicadores de:
  - Gasto turístico
  - Compras directas netas de no residentes en el país/de residentes en el exterior
- Conflicto con los que tratan de observar los gastos turísticos (gastos de los viajeros) por métodos estadísticos

# La reconciliación de los datos

- Uno de los problemas más cruciales: la oportunidad de los resultados
- Esto conduce a privilegiar los datos de “viajes” (por métodos indirectos) con relación a datos obtenidos por observación directa: Caso de BdP y CN

# Solución: Colaboración

- Experiencia de colaboración (caso del Perú)
- Entre quienes? BC, aduanas, extranjería, NSO, Min Turismo, etc...?
- Qué implica? Principios de
  - Confianza
  - Compartir la información (base de datos anonimizados???)
  - Discutirla
  - Aceptar de generar mayores desagregaciones que aquellas requerido en cada uno de los procesos independientes
  - No solamente recoger la información para terceros sino asegurarse de su calidad (caso de cuestionarios recogidos en control de extranjería...)
  - Ajuste de calendarios de entrega de datos